

553

# Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Freitag, 5. Oktober 73

Blatt 189<sup>h</sup>

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: Berlins Bürgermeister in Wien

Lokal: Die Verkehrsmaßnahmen der kommenden Woche:  
Neuer Belag für die Arsenalstraße  
Zusammenstoß Straßenbahn-LKW: 9 Verletzte  
"Tag des Baumes"

Chef vom Dienst: 42 800 / 2971 (Durchwahl)

k o m m u n a l :

=====

mehr mitbestimmung auch fuer beamte  
gemeinderat poeder ueber gewerkschaftsprobleme der naechsten zeit

2 wien, 5.10. (rk) gemeinderat rudolf p o e d e r kuendigte in einem arbeitgespraech vor leitenden beamten der stadt wien im haus der begegnung in floridsdorf an, dass sich die gewerkschaft der gemeindebediensteten in naechster zeit auch mit dem problem der besseren mitbestimmung im oeffentlichen dienst beschaeftigen werde. deshalb sei keineswegs eine einschraenkung fuer die gesetzgebendenkoerperschaften zu befuerchten, hob gemeinderat poeder hervor. schliesslich holen sich heute die politiker ihre entscheidungshilfen auch direkt aus der bevoelkerung.

gemeinderat poeder, der als funktionaer der gewerkschaft der gemeindebediensteten vom personalreferenten vizebuergenmeister hans b o c k eingeladen worden war, vor den leitenden beamten zu sprechen, kuendigte auch eine neuerliche reform des besoldungssystems an. man will dadurch einen staerkeren anreiz zur leistung und verantwortung schaffen und den beamten bessere aufstiegschancen bieten. hoehere anfangsbezuege sollen vor allem die jungen gemeindebediensteten dazu bewegen, nicht wegen ein paar hundert schilling, die sie in der privatwirtschaft mehr bekommen, den gemeindedienst wieder zu verlassen. die fluktuation gerade unter den jungen kanzleibediensteten sei derzeit sehr stark, wie gemeinderat poeder ausfuehrte. allein in einem jahr haben 260 junge leute den gemeindedienst wieder verlassen.

weiter werde man sich von der gewerkschaft aus um eine staerker differenzierung der verwendungsgruppen und um eine aenderung des dienstklassensystems bemuehen. bei all diesen neuerungen werde man aber darauf achten, dass es zu keinem bruch der pensionsdynamik komme und dass kein "ueberleitungskrieg" entstehe.

k o m m u n a l :

=====

## gleichenfeier fuer wiens zehntes pensionistenheim

5 wien, 5.10. (rk) im 15. bezirk, ibsenstrasse/ecke schanzstrasse, fand freitag in anwesenheit von wohlfahrtsstadtrat maria j a c o b i , der praesidentin des kuratoriums wiener pensionistenheime, die gleichenfeier fuer wiens zehntes pensionistenheim statt. das neue pensionistenheim wird nach seiner fertigstellung 252 aelteren wienerinnen und wienern in 204 einzelwohnungen und 24 ehpaarwohnungen einen wohlbehueteten und sorgenfreien lebensabend bieten.

die einzelappartements bestehen aus einem grossen wohnzimmer, mit separater schlafnische, einer loggia, einem vorraum und einem badezimmer mit dusche und wc. die ehpaarwohnungen haben zusaetzlich ein schlafzimmer. zur foenderung der gemeinschaft und geselligkeit werden auch hier ein grosser saal fuer veranstaltungen sowie fernseh-, lese- und rauchzimmer zur verfuegung stehen.

von der etwa 14.000 quadratmeter grossen grundflaeche sind nur 2.700 quadratmeter verbaut, so dass den bewohnern dieses pensionistenheimes der bisher groesste garten zur verfuegung stehen wird. die gesamtkosten werden sich voraussichtlich auf 79 millionen s belaufen.

1004

L o k a l :

=====

die verkehrsmassnahmen der kommenden woche:  
neuer belag fuer die arsenalstrasse

3 wien, 5.10. (rk) am montag kommender woche beginnen belagsarbeiten in der arsenalstrasse zwischen huettenbrennerstrasse und schweizergartenstrasse. waehrend der dreiwoechigen bauzeit kann nur ein fahrstreifen freigehalten werden, der verkehr muss daher jeweils im direkten baustellenbereich wechselseitig durchgeschleust werden.

die kopalgasse in simmering ist ab dienstag kommender woche zwischen eisteichstrasse und simoniplatz einbahn in richtung simmeringer hauptstrasse. die ursache der fuer einen monat vorgesehenen regelung: grosse kabelarbeiten des e-werkes. die umleitung erfolgt ueber die route krausegasse - mautner markhof-strasse

vom 8. bis 22. oktober gibt es behinderungen auf einer wichtigen route im bereich des alberner hafens, weil die dehnfugen der neubachbruecke repariert werden muessen. waehrend der arbeitszeit zwischen 7 und 16.30 uhr muss die bruecke fuer den verkehr in richtung stadteinwaerts gesperrt werden. die umleitung erfolgt auf der route mannswoerther strasse - sendnergasse - alberner strasse - muenichplatz - kaiser ebersdorfer-strasse.

schliesslich bedingen kanalbauarbeiten in der hetzendorfer strasse zwischen jaegerhausstrasse und rosenhuegelstrasse eine einengung der hetzendorfer strasse auf je einen fahrstreifen pro richtung. die arbeiten werden voraussichtlich drei wochen zeit in anspruch nehmen.

L o k a l :

=====

zusammenstoss strassenbahn-lkw: 9 verletzte

4 wien, 5.10. (rk) freitag um 7.18 uhr kam es in der heiligenstaedter strasse, nahe der gallmeyergasse zum zusammenstoss zwischen einem zug der strassenbahnlinie d und einem lastwagenzug, bei dem neun personen verletzt wurden.

der lastwagenzug mit burgenlaendischem kennzeichen fuhr, von links kommend, mit ueberhoelter geschwindigkeit ueber die gleise. trotz sofortiger notbremsung konnte der strassenbahnfahrer den zusammenstoss nicht mehr verhindern. der strassenbahnfahrer wurde dabei auf die strasse geschleudert. auch sieben fahrgaeste und der schaffner wurden verletzt. mit drei rettungswagen wurden die verunglueckten in krankenhaeuser gebracht. die feuerwehr musste mit einem kranwagen die schwer beschaedigten fahrzeuge bergen.

die linie d war von 7.18 bis 8.14 uhr in beiden richtungen gestoert. die strassenbahnzuege, die aus der richtung suedbahnhof kamen, wurden bei der newaldgasse wieder zurueckgeleitet. zwischen newaldgasse und nussdorf sowie zwischen der stadtbahnstation heiligenstadt und nussdorf wurde ein autobuspendelverkehr eingerichtet.

die verletzten sind:

manfred hajek, 46, strassenbahner, 5, blechturm-gasse 23. christa pichler, 24, arbeiterin, 19, diemgasse 14. rudolf mayerl, 12, schueler, 19, heiligenstaedter strasse 23. friederike hoffmann, 51, arbeiterin, 19, zahnradbahngasse 2. johanna kafka, 48, angestellte, 19, heiligenstaedter strasse 81. martin schmid, 11, schueler, 19, boschstrasse 3. erika beirtl, 40, angestellte, klosterneuburg-weidling, hauptstrasse 62 d. edith studecker, 48, angestellte, heiligenstaedter strasse 82. karl heinz hoinig, 31, strassenbahner, 10, erlachgasse 126.

karl heinz hoinig war der fahrer des wagens, manfred hajek der schaffner. beide erlitten schwere schaedelverletzungen. die

sieben verletzten fahrgaeste sind leichter verletzt, vor allem wurden prellungen, schuerfwunden und kleinere rissquetschwunden festgestellt.

alle neun verletzten wurden ins lorenz boehler-unfallkrankenhaus in der brigittenau gebracht.

1110

L o k a l :

=====

## 'tag des baumes'

6 wien, 5.10. (rk) die ersten fuenf der insgesamt 3.500 baeume wurden auf dem hamerlingplatz in der josefstadt gepflanzt, wo kammerschauspielerin prof. susi nicoletti, prof. doktor ernst haeusermann, fritz muliar, der buergermeister von pitten, kurt schagerer, und bezirksvorsteher walter kasperek zur schaufel griffen. fritz muliar, der frau nicoletti bei der pflanzung ihres setzlings mit fachgerechten ratschlaegen unterstuetzte, meinte, auf seine gaertnerischen faehigkeiten hin angesprochen: 'ich bin kein gartenfreund, aber gerne dabei, wo baeume aufgestellt werden'. die veranstaltung, die von gesangsdarbietungen von volks- und hauptschuelern umrahmt wurde, fand unter starker beteiligung der bevoelkerung des 8. bezirks statt, wobei natuerlich die autogrammjaeger auf grund der vorhandenen prominenz voll auf ihre rechnung kamen.

## tag des baumes in favoriten

hunderte favoritner nahmen an der feierlichen baumpflanzung in favoriten am eisenstadtplatz teil. nach einem staendchen einiger schulklassen konnte bezirksvorsteher emil fucik als prominente baumpflanzer den buergermeister der burgenlaendischen gemeinde andau, landtagsabgeordneten josef peck, dessen stellvertreter josef kriegler, den prominenten schauspieler und autor fritz eckhardt, die bekannte graphikerin und karikaturistin winnie jakob und die in favoriten beheimatete eiskunstlaeuferin sonja bartun begruessen.

mit der teilnahme des burgenlaendischen buergermeisters an der baumpflanzung kam die besondere verbundenheit des burgenlandes mit favoriten zum ausdruck. hunderte burgenlaender aus andau, sind naemlich in wien an der ausgestaltung der gaerten und parks beschaeftigt, allein rund 150 andauer arbeiten auf dem

gelaende der wig 74. winnie jakob arbeitet ebenfalls fuer die wig, sie hat die graphische gestaltung des kinderparks und der baumschulenschau uebernommen. und fritz eckhardt, fast besser bekannt als ''hotel-sacher-portier'' und als ''inspektor marek'', wird schliesslich bei der eroeffnung der wig eine entscheidende rolle innehaben: er wird als ''inspektor marek'' bei einem grossen kriminalspiel, bei dem beachtliche preise zu gewinnen sind, mitwirken. mehr kann darueber noch nicht verraten werden. die prominenten baumpflanzer setzten unter assistenz von stadtgaertnern eine gruppe von ebereschen, linden, ahornbaeumen, eschen, die in den naechsten jahren in der gruenanlage entlang der grossen wohnbauten zu einem kleinen waeldchen heranwachsen werden.

funkstreife lotste marianne schoenauer

als freund und helfer der baumpflanzungsaktion musste in donaustadt die besatzung einer funkstreife einspringen. die schauspielerin marianne s c h o e n a u e r , die an der aktion nahe des neuen bezirksamtes schroedingerplatz teilnahm, konnte auf dem stadtplan diesen platz nicht finden, da er neu benannt und daher auf dem plan noch nicht eingezeichnet ist. die polizei sprang hilfreich ein und lotste frau schoenauer noch rechtzeitig zum festplatz, wo sie gemeinsam mit bezirksvorsteher rudolf k o e p p e l , dem korneuburger buergermeister ferdinand i c h a und dem austria-internationalen robert s a r a die pflanzung vornahm.

grosse beteiligung im 2. und 3. bezirk

sehr gross war die beteiligung der bevoelkerung und der schuljugend bei den baumpflanzungen im 2. und 3. bezirk.

in der leopoldstadt konnte bezirksvorsteher hubert h l a d e j als baumpflanzer den gloggnitzer buergermeister ernest f r a n z , die schauspielerin ulla j a c o b s s o n , professor wolfgang h u t t e r , rudolf s t r o b l vom volkstheater und die fussballinternationalen gustl s t a r e k und anton h e r z o g begruessen. neue baeume wurden im kaisergarten, in der ybsstrasse und im unteren prater, bei der ostbahnbruecke, gesetzt. die 30 neuen baeume im unteren prater sind der beginn

einer grossen aufforstung, bei der 2.000 neue baeume gepflanzt werden.

auf der landstrasse kam bezirksvorsteher franz s e i t l e r in begleitung von kammerschauspielerin aglaja s c h m i d und professor ernst f u c h s (kammersaengerin hilde k o n e t z n i hatte sich wegen einer erkrankung entschuldigt) auf den wildgansplatz, wo hunderte menschen zu den baumpflanzungen applaudierten.

#### "tag des baumes" am minoritenplatz

im zentrum der aktion des "tages des baumes" stand freitag vormittag der minoritenplatz in der wiener city. neun etwa zwei meter hohe birken wurden in der anlage vor der minoritenkirche von prominenten "gaertnern" gepflanzt. gemeinsam griffen punkt 11.15 uhr buergermeister leopold g r a t z , buergermeister hans s c h i c k e l g r u b e r aus st. poelten, die ex-weltrekordlerin ilona g u s e n b a u e r , kammersaengerin rene h o l m , das ehrenmitglied des burgtheaters kammerschauspielerin kaethe g o l d , christl z i m m e r l - b r u n n e r , erste solotaenzerin der wiener staatsoper, staatsoperndirektor professor rudolf g a m s j a e g e r , der schriftsteller prof. friedrich t o r b e r g und bezirksvorsteher ing. heinrich h e i n z zum spaten.

buergermeister gratz betonte in einer kurzen ansprache, dass die wiener stadtverwaltung durch den "tag des baumes" die bedeutung des umweltschutzes unterstreichen wolle. freilich muesse der umweltschutz stets die vernuenftigen interessen der menschen im auge behalten, denn wolle man den umweltschutz ins extrem treiben, bedeute dies praktisch die auswanderung der menschen. gratz dankte den prominenten baumpflanzern fuer ihr "inneres engagement".

die feier am minoritenplatz wurde von einem schulchor musikalisch umrahmt. insgesamt wirkten in ganz wien am "tag des baumes" 2.500 schulkinder mit. die bundeshauptstadt wurde durch

die grossangelegte aktion um 3.000 laubbaeume, 500 nadelbaeume und 2.000 straeucher bereichert.

in hietzing

in hietzing spielte sich der 'tag des baumes' auf dem kinderspielplatz in der wohnhausanlage wastlgasse ab. grund: dr. martha kyrle, praesidentin der gesellschaft 'rettet das kind', war unter den prominenten baumpflanzern. in hietzing wirkte auch die einzige prominente dame mit, die an diesem tag gleich zwei baeume gepflanzt hatte: die solotaenzerin der staatsoper christl zimmerl-brunner, die nocheinmal am minoritenplatz 'gastierte'. die taenzerin war kurzfristig fuer johanna matz eingesprungen, die wegen dreharbeiten in deutschland ihre urspruengliche zusage zurueckziehen musste. bernadette czerwenka, die gattin von kammersaenger oskar czerwenka, kuendigte telegraphisch die stiftung eines baumes an. ferner waren mit von der partie das fussball-idol dipl.-ing. gerhard hanappi und abgeordneter zum nationalrat vizebuengermeister friedrich lehr aus moedling, der den in hamburg weilenden buengermeister praesident rudolf schwarzrock vertrat.

k o m m u n a l :

=====

## berlins buergermeister in wien

8 wien, 5.10. (rk) bei strahlendem wetter und begleitet von einer journalistendelegation kam freitag vormittag berlins regierenden buergermeister, klaus s c h u e t z , nach wien. schuetz, der von buergermeister g r a t z vom flughafen schwechat abgeholt wurde, will sich waehrend seines zweitaegigen aufenthalts in der oesterreichischen bundeshauptstadt ueber die probleme und die situation wiens informieren. der regierende buergermeister von berlin wird ausserdem ein gespraech mit bundeskanzler dr. bruno k r e i s k y fuehren.

bei einer pressekonferenz wies klaus schuetz den vorwurf zurueck, den termin seiner reise aus wahltaktischen gruenden - quasi als schuetzenhelfer fuer buergermeister gratz - gewaehlt zu haben: die einladung an berlins stadtoberhaupt, wien zu besuchen, sei mehrere jahre alt. der basuch habe aus verschiedenen gruenden zweimal verschoben werden muessen. der derzeitige termin sei im fruehjahr dieses jahres ins auge gefasst worden. im mittelpunkt der pressekonferenz standen natuerlich aussenpolitische fragen, die durch die erklaerungen des fraktionsfuehrers der spd, herbert wehner, in moskau aktualisiert wurden.

zu den beziehungen der beiden staedte wien und berlin meinte schuetz: die solidaritaet sei wegen des gemeinsamen schicksals der staedte nach ende des zweiten weltkriegs besonders gross. berlin verbinde eine alte freundschaft mit wien. darueber hinaus habe es sich zur regel gemacht, vor allem mit den europaeischen grossstaedten besonders engen kontakt zu pflegen, um zu sehen, wie anderswo kommunale probleme - verkehr, verbesserung der dienstleistungen und verbesserung der qualitaet des lebens - geloest werden.

die wichtigsten stationen aus dem besuchsprogramm von freitag: 13.00 uhr: mittagessen bei bundeskanzler dr. kreisky, 17.00 uhr: besuch bei landeshauptmann andreas mauerer.

./.

am samstag besucht schuetz um 10.15 uhr eine volksschule in der krottenbachstrasse im 19. bezirk und um 11.15 uhr das pensionistenheim Liebhartsthal in der thaliastrasse in ottakring.

um 12.30 uhr traegt sich klaus schuetz im roten salon des wiener rathauses in das goldene buch der stadt wien ein. am sonntag, um 7.30 uhr, fliegt schuetz wieder nach berlin.

1325